

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

### Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是冯菲菲。在每集节目中，我们会回答一个大家在英语学习时遇到的疑问。本集节目要回答的问题来自网友“祖国山西的花朵儿”。来听一下这个问题。

### Question

Hello! 求答“appointment、engagement”和“date”的区别。谢谢!

### Feifei

谢谢“祖国山西的花朵儿”发来的问题。在日常生活中，不论是看医生、会见商业伙伴，还是见朋友、理发等等，通常都需要提前约好见面的时间。问题中提到的三个表示“约会、约定”的词语分别是“appointment、engagement”和“date”。那么究竟应如何使用它们呢？下面我们就来讲讲。

首先，“appointment、engagement”和“date”都可以作名词，其中只有“date”可以作动词，意思是“和…约会”。我们将重点介绍它们的名词用法。

先来看“appointment”和“engagement”，它们都指“正式的约会”，而“date”则没有“正式的约会”这层含义。单词“appointment”的动词形式是“appoint 约定具体的时间和地点”，所以名词“appointment”强调发生在固定时间和地点的预约。比如与医生的预约：

### Example

I've got an appointment with my GP tomorrow.

我约了明天去看全科医生。

### Feifei

由于看医生属于正式的约定，所以应用“appointment”。这里，“have an appointment with someone”的意思是“和某人有约”。

在英语中，“预约”是“make an appointment”、“book an appointment”或“schedule an appointment”，而“取消预约”则是“cancel an appointment”。请听两个例句。

### Examples

I would like to book an appointment with your hairdresser. Could you tell me what dates are available?

我想预约贵店的一位理发师剪发。请问可以预约的时间是什么？

To cancel an appointment, please contact us on the number below.

如需取消预约，请通过下方的电话号码联系我们。

### Feifei

从上面的例句中，我们可以看出，“appointment”表示需要在特定时间去特定地点的、与人面对面交流的正式约定。所以在表达“预约用餐”时，一般不说“make an appointment”，而是说“book/make a reservation”；与朋友等的非正式约会也不用“appointment”。

下面来看名词“engagement”。“Engagement”有“约定、约会”的含义，但和“appointment”不同的是，它多用来谈论较正式场合，包括用餐、官方活动等等。来听两个例句。

### Examples

Would you mind if we call it a day? I have a dinner engagement soon and I have to leave.

你介意我们今天就到这儿吗？我马上有一个晚餐活动，所以得走了。

A large part of the Prince's duties is to carry out royal engagements such as attending events.

这位王子职责的一大部分是执行皇室约定，比如出席活动等。

### Feifei

“Engagement”也有“婚约、订婚”的意思，但在上面的这两个例句中，它的意思是“正式约定”。

最后我们来看单词“date”。“Date”作名词时除了有“日期”的意思外，还可以指“与恋人或爱慕的人之间的约会”。比如：

### Example

I really like him, but I'm too shy to ask him out on a date.

我很喜欢他，但我太害羞了，不敢约他出去。

## Feifei

那么，“和爱慕的人有约”怎么说呢？

## Example

Jamie won't be joining us later. He's got a date tonight.

杰米一会儿不来了。他今晚有个约会。

## Feifei

“He's got a date tonight.”的意思是“他今晚有个约会”。其中“have a date”或“have got a date”指“和喜欢的人约好见面”。

好了，来总结一下“appointment、engagement”和“date”这三个词语之间的区别。首先，“appointment”和“engagement”都表示“正式的约会”，不过“appointment”多指需要提前安排时间、地点的约会，如预约看医生；而“engagement”指正式的活动，比如官方活动；最后，“date”作名词时的意思是“和爱慕的人的约会”。

谢谢“祖国山西的花朵儿”给我们发来的问题。如果你在英语学习中遇到疑问，可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk)，也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听本集《你问我答》节目，我是冯菲菲。下次再见！